**Zeitschrift:** Le pays du dimanche
**Herausgeber:** Le pays du dimanche
**Band:** 4 (1901)
**Heft:** 204

**Artikel:** Bons mots
**Autor:** [s.n.]
**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-285641

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 27.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Frankhauser née Dubail. — Du 7. Cuenin, Marie-Louise, fille de Louise, repasseuse, d'Epiquerez. Du 6. Hennemann, Marie-Mathilde, fille de Henri, boulanger, de Boécourt et de Mathilde née Loriol. — Du 8. Usberti, Georges, fils de Charles, cordonnier, de Zibello (Italie) et de Marie-Christine née Caillet. — Du 8. Usberti Paul, fils de Charles, cordonnier, de Zibello (Italie) et de Marie-Christine née Caillet. — Du 8. Favrot, Adolphe-Michel-Alexandre, fils d'Alexandre, professeur, de Porrentruy et de Jeanne-Camille née Favrot. — Du 11. Lanz, Maria-Martha, fille d'Ernest, charpentier, de Huttwyl et de Marie née Segesser. Du 14. Mamie, enfant mort-né, fils de Joseph, employé au J.-S., de Alle et de Julie née Raccordon. — Du 15. Rossé, Jules-Joseph-Emile, fils d'Eugène, manœuvre, de Alle et de Marie née Bonnemain. — Du 16. Montavon Robert-Alfred, fils d'Adolphe, garde-forestier, de Bonfol et de Marie née Falbriard. — Du 17. Besomi, Joseph, fils de Pierre, maçon, de Gerra-Verzasca, (Tessin) et de Laure née Leschot. — Du 18. Froidevaux, Marie-Emma-Adrienne, fille d'Adolphe, aubergiste du Bémont et de Marie née Caburet. — Du 22. Frossard, Emile-Henri, fils d'Auguste, graveur, d'Ocourt et de Mélina née Domon. — Du 26. Froidevaux, Albert-Ernest, fils de Léon, guillocheur de Muriaux et de Marie-Magdeleine née Mangeat. Du 28. Theubet, Emile-Lucien, fils d'Emile, maître-ramoneur, de Porrentruy et de Lucie née Mangeat. — Du 28. Chételat, Marie-Félicie, fille de François-Dagobert, remonteur, de Montsevelier et de Catherine née Gerber.

### Mariages.

Du 4. Geschworner Pierre-Hermann, employé de chemin de fer, de Ueberstorf, et Gausch Catherine, ménagère, de Tentligen. — Du 5. Rérat Louis-Jules, employé postal, de Fahy, et Hamel Marie, sage-femme, du Roselet, commune de Muriaux. — Du 12. Wuillemin Joseph, typographe, de Roggenbourg, et Chevillat Marie-Alvina, pierriste, de Montmelon.

### Décès.

Du 1er. Moritz Henri-Aloïs-Louis, fils d'Henri et de Elisa née Piquerez, de Porrentruy, né en 1901. — Du 7. Joly Julien-Edouard, domestique, de Seleute, né en 1863. Du 9. Arnold Louis-Léon, charpentier, de Courtedoux, né en 1865. — Du 14. Laville Marie-Généreuse née Riat, de Chevenez, né en 1855. Du 19. Girardin, François, remonteur, du Bémont, né en 1840. — Du 22. Chapuis Valérie, horlogère, de Bonfol, née en 1879. — Du 26. Tschumi Emile, journalier, de Wolfisberg, né en 1864.

# LETTRE PATOISE

*Dâ lai Côte de mai.*

Les mairtchainds de vin sont bin rairement embaraissies. In bon tiurie du Jura aivay reci di vin qu'ay crayay bin naturel, di vin de régin po lai mâsse. Mais comme ay n'était to de mainme point bi chure, ay fesay analysay son liquide pai l'aipotitiaire de lai velle, que déclaré que le vin, tot en ayaint bon gout, bon fumet, n'était pe tot ai fait pur jus de la veingne. Tchu çoli, mon tiurie écrit enne lattre en son fournisseur, enne lattre que n'était pe trop flatteuse, mainme in pô poivray. Le mairtchaind qu'était in pô comme les djués, que ne s'engrenianpent dâ qu'on les traite d'attraipous, répongé tot, simpieument à chire: Puisque le vin qui vôs ai envie ne peupe servi po lai mâsse, prante lo po les vépres; i vôs en envie in âtre bossa, di moyou, po lai mâsse. I vôs le lèche à mainme prie. I ne saipe si le second vaiay meu que le premie, i n'an ay pu oïu pailay.

*Stu que n'âpe de bôs.*

## Récréations du dimanche

**Solutions aux questions posées dans le N° 202 du *Pays du Dimanche* :**

791. PERIPHRASE.

*Un cylindre creux, revêtu d'une peau d'onagre.*

Un Tambour. — CHATEAUBRIAND.

792. MOT CARRÉ SYLLABIQUE.

AU TRI CHE
TRI A NON
CHE NON GEAUX

793. VERS A TERMINER.

A BON CHAT BON RAT.

Homme. Bien. Somme. Rien. Créance. Billet. Effet. Quittance.

794. COQUILLES AMUSANTES.

No. 1. — Sage. Dommage.
No. 2. — Font. Les. Lois. Font. Les. Mœurs.
No. 3. — Partage. Lots. Désignés.
No. 4. — Vous. Matin.
No. 5. — Sentent. Fagot.

Ont envoyé des *solutions partielles* : MM. Le Pilier du Cercle Industriel à Neuveville ; Lubin, le déménageur infatigable à Genève ; Sur la grève à Delémont ; L'aumône est sœur de la prière à Porrentruy ; La blague est au socialisme comme la charité est au christianisme.

799. ANAGRAMME.

Sur mes cinq pieds au temps jadis,
Je fis séjour dans la baleine ;
Bouleversez leur place et sur le Tanaïs
Je pris une toison qui n'était pas de laine.

800. MOTS EN LOSANGE.

```
      X          1. Consonne.
    X X X        2. Cousin de Mahomet.
  X X X X X      3. Synonyme d'usurier.
                 4. Astre tournant autour du
X X X X X X X    soleil.
  X X X X X      5. Une des trois races françaises.
    X X X        6. Saison.
      X          7. Voyelle.
```

801. LANGAGE FRANÇAIS.

Qelle est l'origine de la locution : *Méchant comme un âne rouge* ?

802. MOTS EN CROIX.

*a, b, c, i, i, i, j, n, n, r, s, t, u, u.*

```
      X
      X
      X
      X
      X
  X X X X X
      X
      X
      X
      X
      X
```

Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, *10 décembre prochain.*

## Publications officielles

*Avis aux marchands de bois.* — Ils feront bien de lire dans la *Feuille officielle* n° 94 du samedi 23 novembre l'avis concernant l'importation de bois en France.

### Mises au concours.

La place de vérificateur des poids et mesures du Xe arrondissement (district des Franches-Montagnes.) S'inscrire avant le 4 décembre à la Chancellerie d'Etat.

La place de cantonnier route Delémont-Tavannes. de Court à Bévilard (780 fr.). S'inscrire jusqu'au 5 décembre au secrétariat de Préfecture de Moutier.

### Convocations d'assemblées.

*Courtételle.* — Le 1er décembre à 12 1/2 h. pour statuer sur le rapport de la commission de l'électricité ; décider la captation des sources de la Doux ; statuer sur une proposition concernant l'élargissement du chemin du milieu du village, nommer l'instituteur de la 3e classe.

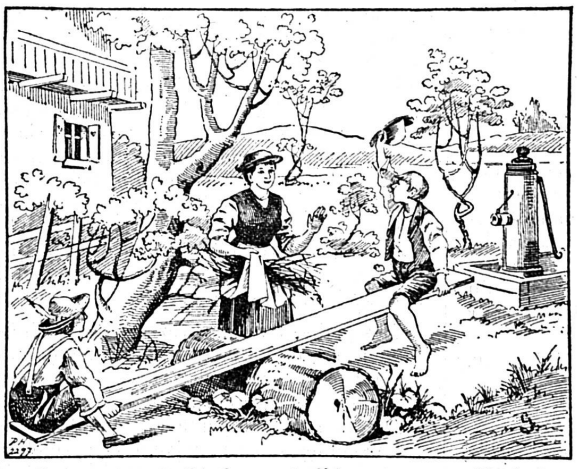
## Cote de l'argent

du 27 Novembre 1901.

Argent fin en grenailles. fr. 98.— le kilo.
**Argent fin laminé**, devant servir de base pour le calcul des titres de l'argent des boîtes de montres . . . fr. 100.— le kilo.

Editeur-imprimeur : G. Moritz, gérant.

## Tableau magique



*La mère.* — « Où donc est allée votre sœur Marie ? »
*Les fils.* — « Chère maman, Marie était ici il y a un instant. Elle doit s'être cachée ».
*La mère.* — « Mais où ? »

## Bons mots.

Le jeune Pitanchard lit dans son livre de classe que le chameau peut travailler huit jours sans boire.

Sa mère avec un soupir :

— C'est le contraire de ton père, qui, lui, reste huit jours à boire sans travailler !

* * *

Au restaurant :

Le garçon (énumérant le menu). — J'ai, monsieur, une cervelle sautée, une tête au beurre noir, une poitrine farcie, des cuissots rôtis, et des pieds grillés !

Le client. — Ah ! mon pauvre ami, qui-est-ce qui vous a mis dans cet état ?